

CIRレポート8月号（スペイン）

オリテ中世祭り

国際交流員 ヘマ・ガルベス（スペイン）



毎年、ナバラ州中部にあるオリテ市では、オリテ城を背景に、中世祭りが行われます。ナバラが王国であった昔の風景を楽しめる三日間の祭りになっています。中世のナバラとこの祭りについて少しお話ししましょう。



1162年から1841年までナバラは王国でした。自国の法律を持ち、周りの王国と交流しながらも、自立していました。この過去の証拠であるのは、

オリテ市に高く聳^{そび}えるオリテ城です。ナバラ王国が最も繁栄していた頃にこのオリテ城は王宮でした。オリテ市民は毎年8月、お城の城下町であったその誇らしい過去を蘇らせます。

この祭りは1994年に、カルロス3世のオリテでの結婚式の555周年を祝うために開催されました。それから毎年8月の第二週末、オリテ市は15世紀に戻ります。

最初の日の中世市場があります。この市場でナバラ王国で食べられていた食べ物や王国民たちが着ていた服装等を買うことができます。祭りに来ている人はこの週末、昔ながらのオリテ市民として生活ができます。



野菜とイベリコ豚のピンチョス

食べ物と言えば、祭り中、オリテ市内の飲食店は中世ピンチョス大会に参加します。「ピンチョス」というのは小さく切ったパンに少量の食べ物のせられた軽食です。バスク州に由来し、ナバラ州や他のスペイン

北部の地方で有名です。オリテ中世祭りに当たり、市内の飲食店は中世にあった材料を使って、「中世風ピンチョス」を作ります。

この祭りで中世に関する行事もたくさん行われます。その一つは鷹のショーです。中世のスペインでも鷹狩りが盛んでしたので、この祭りでも、鷹と深い縁を持つ鷹



飼育者が鷹やフクロウを飛ばせます。他には、ナバラ州の弓術者が集まって、昔ながらの弓術を披露します。しかし、一番人気な行事は、ナイトの争いです。歴史団体が実際に鎧を身に着けて、剣で戦います。



面白い行事を見るだけでなく、オリテ城のツアーも楽しめます。歴史専門家によって、ナバラの王様がオリテ城に住んでいた頃の話聞きながら、自分の目で見学ができます。





そして、まるで中世のお城に住んでいるような体験をしたい人は、オリテ城にあるパラドール（ホテル）で泊まることができます。



毎年8月の頭には、たくさんの方がこの祭りに集まり、オリテでまだ生きている歴史を体験しています。みなさんはどうですか？オ

リテの中世祭りに参加したいと思いますか。

Fiesta Medieval de Olite

Coordinadora de Relaciones Internacionales
Gema Gálvez Luis (España)

Cada año, en la ciudad de Olite (situada en la parte central de Navarra) se celebra una feria medieval con el Palacio Real de Olite como telón de fondo. Los asistentes a esta feria disfrutaban de tres días cargados de la historia y los paisajes de esta tierra, que formaba parte del Reino de Navarra. Este mes quiero hablar de la Feria Medieval de Olite.

Navarra fue un reino desde el año 1162 hasta el año 1841. A pesar de estar involucrado en diversos intercambios con los reinos circundantes, tenía leyes propias y gozaba de autonomía. El Palacio Real de Olite, que se alza sobre lo alto de esta ciudad, es la prueba de este pasado medieval. Durante el período más próspero de esta época, el Palacio de Olite era la residencia de la familia real navarra. Cada año en el mes de agosto los habitantes de Olite celebran con orgullo su historia en las calles de esta ciudad coronada por el Palacio.

La Fiesta Medieval de Olite comenzó a celebrarse en el año 1994 para celebrar el 555º aniversario de la boda del rey Carlos III, que tuvo lugar en esta localidad. De esta manera, cada segundo fin de semana de agosto, la ciudad regresa al siglo XV.

En primer lugar se abre el mercado medieval, donde se puede degustar platos de la Navarra de la época y se pueden comprar los ropajes y artículos que utilizaban los navarros de otros tiempos. Aquellos que asisten a este festival pueden pasar

un fin de semana sumergidos en la vida medieval de esta villa.

En lo que respecta a la gastronomía, durante el festival diferentes locales de restauración participan en una competición de pinchos medievales. Los pinchos (que generalmente consisten en una pequeña ración de comida servida sobre una rodaja de pan) tienen su origen en el País Vasco y son muy populares también en Navarra y en otras regiones del Norte de España. Con motivo de la Fiesta Medieval de Olite los restauradores de la ciudad preparan pinchos medievales solo con ingredientes que se podrían haber encontrado en aquella época.

Asimismo, durante esta feria también se llevan a cabo diferentes eventos y actividades. Una de ellas es la exhibición de una práctica que también existía en la España medieval: la cetrería. En estas fiestas los cetreros entretienen a los asistentes sacando a volar a sus aves, con las que guardan un vínculo muy especial. Por otra parte, también tiene lugar la exhibición de arquería, en la que los arqueros muestran su destreza en el antiguo arte del arco y la flecha. Sin embargo, el evento que más popularidad tiene es el del combate de caballeros, en el que miembros de asociaciones históricas se visten de armaduras de verdad y se baten en duelo.

Pero no solo se puede ver un montón de espectáculos muy interesantes, sino que además se puede disfrutar de un tour por el Palacio de Olite. Los visitantes pueden ver con sus propios ojos las estancias del Palacio mientras un historiador les explica cómo vivía la familia real navarra. Además, aquellos que quieran sentirse como si vivieran en un verdadero castillo pueden quedarse en el Parador de Olite, que está situado en una parte del Palacio.

Cada año a principios de agosto quienes visitan Olite durante este festival pueden sumergirse en el pasado que todavía está vivo en la ciudad. ¿Qué me dicen? ¿Se animan a venir a la Fiesta Medieval de Olite?